LD 2009 ADD 1 (2025)

**ОКВИРНИ СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ**

*између*

**БАНКЕ ЗА РАЗВОЈ САВЕТА ЕВРОПЕ**

*и*

**РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

Универзитетска дечја клиника, Тиршова 2

*- Пројектни зајам -*

**САДРЖАЈ**

[1. ТУМАЧЕЊЕ](#_Toc528570608)

[1.1 Дефиниције](#_Toc528570609)

[1.2 Структура](#_Toc528570610)

[1.3 Наслови](#_Toc528570611)

[1.4 Заокруживање](#_Toc528570612)

[2. УСЛОВИ](#_Toc528570613)

[3. СВРХА](#_Toc528570614)

[4. ФИНАНСИЈСКИ УСЛОВИ](#_Toc528570615)

[4.1 Износ зајма](#_Toc528570616)

[4.2 Износ за исплату](#_Toc528570617)

[4.3 Поступак исплате](#_Toc528570618)

[4.4 Период исплате](#_Toc528570619)

[4.5 Услови за исплату](#_Toc528570620)

[4.6 отплата](#_Toc528570621)

[4.7 превремена отплата](#_Toc528570622)

[4.8 Одређивање камате](#_Toc528570623)

[4.9 стопа затезне камате](#_Toc528570624)

[4.10 догађај поремећаја на тржишту](#_Toc528570625)

[4.11 исплате](#_Toc528570626)

[5. спровођење пројекта](#_Toc528570627)

[5.1 обавезна брига](#_Toc528570628)

[5.2 период алокације](#_Toc528570629)

[5.3 трошкови пројекта](#_Toc528570630)

[5.4 посебне обавезе по пројекту](#_Toc528570631)

[5.5 набавка](#_Toc528570632)

[5.6 мере заштите у области животне средине и социјалне мере заштите](#_Toc528570633)

[5.7 људска права](#_Toc528570634)

[5.8 интегритет](#_Toc528570635)

[5.9 транспарентност](#_Toc528570636)

[6. праћење](#_Toc528570637)

[6.1 извештавање …](#_Toc528570638)

[6.2 посете](#_Toc528570639)

[6.3 ревизија](#_Toc528570640)

[6.4 информације о пројекту](#_Toc528570641)

[6.5 подаци о зајмопримцу](#_Toc528570642)

[6.6 финансијске одредбе](#_Toc528570642)

[7. PARI PASSU](#_Toc528570643)

[7.1 рангирање](#_Toc528570644)

[7.2 средство обезбеђења](#_Toc528570645)

[7.3 клузула која се накнадно уноси](#_Toc528570646)

[7.4 Превремена отплата трећим лицима](#_Toc528570647)

[8. изјаве и гаранције](#_Toc528570648)

[9. трећа лица](#_Toc528570649)

[10. неодрицање](#_Toc528570650)

[11. Пренос](#_Toc528570651)

[12. незаконитост](#_Toc528570652)

[13. БЕЗ ПРИМЕНЕ ОДРЕДБЕ ЗБОГ ПРОМЕНЕ ОКОЛНОСТИ](#_Toc528570652)

[14. меродавно право](#_Toc528570652)

[15. спорови](#_Toc528570653)

[16. ЗАШТИТА ПОДАТАКА](#_Toc528570653)

[17. обавештења](#_Toc528570654)

[18. порези и расходи](#_Toc528570655)

[19. исплаћивање](#_Toc528570656)

[20. ступање на снагу](#_Toc528570657)

[прилог 1](#_Toc528570658)

[прилог 2](#_Toc528570659)

[прилог 3](#_Toc528570660)

прилог 4 ………………………………………………………………………………………………………………………………………………........

прилог 5 ………………………………………………………………………………………………………………………………………………........

**БАНКА ЗА РАЗВОЈ САВЕТА ЕВРОПЕ**, међународна организација са седиштем у 55, avenue Kléber, 75116 Париз (Француска) (у даљем тексту, “**БРСЕ**” или “**Банка**”), с једне стране,

и

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА,** (у даљем тексту, “**Зајмопримац**” и заједно са БРСЕ, “**Стране**”, а свака појединачно “**Страна**”), с друге стране,

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА**

(А) Имајући у виду Oквирни споразум о зајму између Страна закљученог 20. новембра 2019. године са бројем LD 2009 (2019) (у даљем тексту, “**Првобитни споразум**“) којим је БРСЕ пристао да Зајмопримцу стави на располагање зајам у износу од 54.000.000 евра (у даљем тексту, “**Иницијални зајам**“),

(Б) Имајући у виду захтев за зајам поднет од стране Републике Србије кроз њено Министарство финансија 7. августа 2025. године, којим је Зајмопримац тражио повећање износа Иницијалног зајма од педесет милиона евра (EУР 50.000.000), за делимично финансирање Универзитетске дечје клинике, Тиршова,

(Ц) Имајући у виду да је Административни савет БРСЕ-а 1. октобра 2025. године одобрио поменути захтев за зајам, којим је повећан износ Иницијалног зајма за педесeт милиона евра (ЕУР 50.000.000), за делимично финансирање Универзитетске дечје клинике, Тиршова, са позивањем на LD 2009 ADD 1 (2025),

(Д) Имајући у виду Трећи протокол од 6. марта 1959. године Општег споразума о повластицама и имунитету Савета Европе од 2. септембра 1949. године,

(Е) Имајући у виду Прописе о зајму БРСЕ, који су усвојени Резолуцијом Административног савета БРСЕ 1587 (2016) (у даљем тексту “**Прописи о зајму**”),

(Ф) Имајући у виду политику БРСЕ о зајмовима и финансирању пројеката, која је усвојена Резолуцијом Административног Савета БРСЕ 1646 (2022) (у даљем тексту, “**Кредитна политика**”),

(Г) Имајући у виду Политику о заштити животне средине и мерама социјалне заштите БРСЕ, која је усвојена Резолуцијом Административног Савета БРСЕ 1588 (2016) (у даљем тексту „**Политика о заштити животне средине и мерама социјалне заштите**”),

(Х) Имајући у виду Смернице о набавкама БРСЕ, које је усвојио Административни савет БРСЕ у септембру 2011. године (у даљем тексту, “**Смернице о набавкама**”),

(И) Имајући у виду Уредбу о заштити података БРСЕ, како је усвојена Резолуцијом 1639 (2022) Административног савета БРСЕ (у даљем тексту „**Уредба о заштити података**“),

(Ј) Имајући у виду Повељу о антикорупцији БРСЕ, која је усвојена Резолуцијом Административног савета БРСЕ 1628 (2021), и

(К) Имајући у виду Политику БРСЕ о неусаглашеним/некооперативним јурисдикцијама, усвојену Резолуцијом Административног савета БРСЕ 1630 (2021),

**ОВИМ СЕ ДОГОВАРАЈУ О СЛЕДЕЋЕМ:**

# ТУМАЧЕЊЕ

## Дефиниције

Следећи термини ће имати значење које је назначено у тексту испод, осим када контекст захтева другачије:

“**Споразум**” означава оквирни споразум о зајму, укључујући прилоге.

“**Алокација**” означава распоређивање Транше од стране Зајмопримца на квалификоване делове Пројекта чак и ако наведена транша још није исплаћена у складу са Пројектом.

“**Период алокације**” има значење дефинисано у потклаузули 5.2.

“**Радни дан**” означава у вeзи са плаћањима у еврима, дан када функционише T2 (the real time gross settlement system operated by the Eurosystem - систем за бруто поравнања у реалном времену којим управља Еуросистем) или било који његов следбеник отворен за поравнање плаћања у еврима.

„**Потврда“** има значење одређено у потклаузули 4.5 и форма је дата у Прилогу 4 овог споразума.

“**Датум закључења зајма**” означава датум који је одређен у Прилогу 1 овог споразума после кога Зајмопримац не може тражити даље исплате. Тај датум може бити промењен након писане сагласности обе Стране, путем размене писама.

“**Завршни** и**звештај**” има значење дефинисано у потклаузули 6.1(б).

„**Догађај неиспуњења обавеза**“ има значење наведено у потклаузули 6.6.

“**Валута**” означава, у сврхе овог споразума, евро.

**“Конвенција за утврђивање броја дана”** означава конвенцију за утврђивање броја дана између два датума и броја дана у години који су назначени у релевантном Обавештењу о исплати.

**“Инструмент задуживања”** означава (i) сваки зајам или други облик финансијске задужености; (ii) инструмент, који укључује признаницу или извод стања на рачуну, којим се доказује или представља обавеза да се врати зајам, депозит, аванс или друго продужење кредита (укључујући без ограничавања продужење кредита у складу са споразумом о рефинансирању или репрограму), (iii) обвезницу, ноту, дужничке вредносне хартије, облигације или сличне писане доказе о финансијској задужености; или (iv) инструмент којим се доказује гаранција о обавези која представља финансијску задуженост према другом.

**“Стопа затезне камате”** има значење одређено у складу са потклаузулом 4.9.

**“Датум исплате”** означава датум на који Транша треба да буде исплаћена у складу са применљивим Обавештењем о исплати.

**“Обавештење о исплати”** има значење дефинисано у потклаузули 4.3(б).

**“Захтев за исплату”** има значење дефинисано у потклаузули 4.3(a).

**“ЕУ”** означава Европску унију.

**“EURIBOR”** означава процентуалну стопу коју наводи било који добављач финансијских вести прихватљив за БРСЕ на или око 11:00 сати по времену у Бриселу на Датум утврђивања камате као евро-финансијске стопе финансирања којом управља Европски институт за тржиште новца (или било које друго лице које преузима управљање над том стопом) за исти период као релевантни Каматни период.

Ако релевантни Каматни период није исти као период који је навео релевантни добављач финансијских вести, применљиви EURIBOR ће бити процентуална стопа која је резултат линеарне интерполације упућивањем на две (2) EURIBOR стопе, од којих је једна применљива за период целих месеци при чему је следећи краћи и друга за период целих месеци при чему је следећи дужи него што је дужина релевантног Каматног периода.

**“Евро”** и симбол **“ЕУР”** означава законску валуту држава чланица ЕУ које је с времена на време усвајају као своју валуту у складу са релевантним одредбама Уговора о ЕУ и Уговора о функционисању ЕУ или њиховим уговорима наследницима.

**“Европска конвенција о људским правима”** означава Конвенцију о заштити људских права и основних слобода од 4. новембра 1950. године, CETS бр. 5, која се повремено мења и допуњава.

**“Европска социјална повеља”** означава Европску социјалну повељу од 3. маја 1996. године, CETS бр. 163, која се повремено мења и допуњава.

**“Крајњи корисници”** су дефинисани Прилогом 1 овoг споразума као група која има користи од социјалних резултата пројекта.

**“Фиксна каматна стопа”** означава годишњу каматну стопу одређену у применљивом Обавештењу о исплати.

**“Варијабилна каматна стопа”** означава годишњу каматну стопу која ја утврђена додавањем или одузимањем Распона одређеног у применљивом Обавештењу о исплати, на или од, зависно од случаја, Референтне каматне стопе.

Да би се избегла било каква сумња, када утврђивање Варијабилне каматне стопе има за резултат негативну каматну стопу (услед наведене негативне Референтне каматне стопе, на функционисање Распона који је одузет од Референтне каматне стопе или због било каквих других околности), сматраће се да камата коју треба да плати Зајмопримац за Каматни период износи нула.

**“Прогнозирани трошкови”** означавају планиране прихватљиве трошкове који ће настати у оквиру Пројекта у периоду од једне (1) године од датума последњег Извештаја о напретку.

**“Настали трошкови”** означавајуприхватљиве трошкове настале у оквиру Пројекта.

“**Иницијални зајам**“ има значење које му је дато у Преамбули.

**“Датум утврђивања камате”** означава, у сврхе утврђивања варијабилне каматне стопе, дан који пада два (2) Радна дана пре првог дана Каматног периода, осим ако није другачије назначено у релевантном Обавештењу о исплати.

**“Датуми за плаћање камате”** означавају датуме за плаћање камате који одговарају релевантном Каматном периоду одређеном у применљивом Обавештењу о исплати.

**“Каматни период”** означава период који започиње на Датум плаћања камате и завршава се на дан који је дан пре следећег Датума плаћања камате, под условом да први   
Каматни период применљив на сваку Траншу започиње на Датум исплате и завршава се на дан пре следећег Датума за плаћање камате.

**“Зајам”** означава зајам који је одобрен Зајмопримцу од стране БРСЕ у складу са овим Споразумом.

**“Износ зајма”** означава износ дефинисан у складу са потклаузулом 4.1.

**“Догађај поремећаја на тржишту”** има значење дефинисано у потклаузули 4.10.

**“Материјална негативна промена”** означава сваки догађај који, по мишљењу БРСЕ, (i) материјално угрожава способност Зајмопримца да извршава своје финансијске обавезе у складу са Споразумом; (ii) на негативан начин утиче на Средство обезбеђења које је доставио Зајмопримац или треће лице да би се осигурало благовремено извршење финансијских обавезa Зајмопримца у складу са Споразумом; или (iii) негативно утиче на било која права или правне лекове БРСЕ-а према Споразуму.

**“Датум доспећа”** означава последњи Датум за отплату главнице за сваку Траншу која је одређена у применљивом Обавештењу о исплати.

**“Конвенција о модификованом наредном радном дану”** јесте конвенција по којој уколико одређени датум пада на дан који није Радни дан, тај дан ће бити први следећи дан који је Радни дан, осим ако тај дан пада у наредном календарском месецу, у том случају тај дан ће бити први Радни дан који претходи одређеном датуму.

**“Потврда о превременој отплати”** има значење дефинисано у потклаузули 4.7.

**“Трошкови превремене отплате”** има значење дефинисано у потклаузули 4.7.

**“Датум превремене отплате”** има значење дефинисано у потклаузули 4.7.

**“Обавештење о превременој отплати”** има значење дефинисано у потклаузули 4.7.

**“Датум(и) отплате главнице”** означава датум(е) за отплату(е) главнице у складу са сваком Траншом утврђеном применљивим Обавештењем о исплати.

**“Период за отплату главнице”** означава у односу на сваку Траншу период који протиче од Датума њене исплате до Датума доспећа.

**“Извештај о напретку”** има значење дефинисано у потклаузули 6.1(а).

**“Забрањено деловање”** има значење дефинисано у потклаузули 5.8.

**“Пројекат”** означава квалификоване програме улагања утврђених у складу са Прилогом 1 како би се делимично финансирали помоћу Зајма који је одобрио Административни савет БРСЕ са реф. LD 2009 ADD 1 (2025).

**“Тело за спровођење пројекта”** (у даљем тексту **“ТСП”**) означава правно лице које је, по основу овлашћења Зајмопримца, задужено за спровођење Пројекта.

**„Јединица за спровођење пројекта“** (у даљем тексту **„ЈСП“**) означава тим одређен од стране ТСП који је задужен за свакодневно управљање Пројектом.

**“Референтна каматна стопа”** означава EURIBOR за Траншу по варијабилној каматној стопи која је деномонирана у еврима.

„**Листа санкција**” означавају (i) било које економске, финансијске и трговинске рестриктивне мере и ембаргое на оружје, измењене и допуњене с времена на време, које је издала ЕУ у складу са поглављем 2 одељка V Уговора о Европској унији, као и чланом 215 Уговора о функционисању Европске уније; или (ii) било које економске, финансијске и трговинске рестриктивне мере и ембаргое на оружје, измењене и допуњене с времена на време, које је издао Савет безбедности Уједињених нација у складу са чланом 41. Повеље УН-а.

„**Санкционисана лица**“ означава било које физичко или правно лице које је наведено и/или на неки други начин се налази на једној или више Листа санкција.

**“Средство обезбеђења”** означава споразум или договор који ствара повлашћени положај, право пречег плаћања, средство обезбеђења или гаранцију било које врсте које би могле пренети повећана права на трећа лица.

**“Распон”** означава, у складу са Траншама по варијабилној каматној стопи, фиксни распон у односу на Референтну каматну стопу (која је негативна или позитивна) одређен у базним поенима у применљивом Обавештењу о исплати.

**“Транша”** представља износ који је исплаћен или износ који треба да буде исплаћен из Зајма.

## Структура

Осим уколико контекст не захтева другачије, упућивања на:

1. овај споразум тумачиће се као упућивања на овај споразум који може бити допуњен, измењен или преправљен с времена на време;
2. Страна или било које друго лице укључује своје наследнике у називу или оне дозвољене путем преноса;
3. “Клаузуле”, “Потклаузуле” и “Уводне изјаве” тумачиће се као упућивања на клаузуле, потклаузуле и уводне изјаве појединачно у овом споразуму; и
4. речи које су у једнини укључиваће и множину и обрнуто.

## Наслови

Наслови у овом споразуму немају правни значај и не утичу на његово тумачење.

## Заокруживање

У сврхе обрачуна из овог споразума:

1. сви проценти који представљају резултат наведених обрачуна сем оних који су утврђени кроз употребу интерполације биће заокружени, по потреби, на најближи стохиљадити део процентног поена (на пример 9,876541% (или ,09876541) се заокружују на 9,87654% (или ,0987654) и 9,876545% (или ,09876545) се заокружују на 9,87655% (или ,0987655));
2. сви проценти утврђени кроз употребу линеарне интерполације упућивањем на (2) релевантне Референтне каматне стопе биће заокружени, по потреби, у складу са методом утврђеном у пододељку (i) изнад, али у истом степену тачности као и две (2) стопе које се користе за одређивање (осим када наведени проценти неће бити заокружени на нижи ниво тачности него што је најближи хиљадити део процентног поена (0,001%)); и
3. сви износи валута који се користе или представљају резултат горенаведених калкулација биће заокружени, осим ако је другачије назначено у релевантној дефиницији валуте, на најближа два децимална места релевантне валуте (са ,005 које се заокружује према горе (*на пример*, ,674 се заокружује на ,67, док се ,675 заокружује на ,68).

# УСЛОВИ

Зајам се одобрава у складу са општим условима Прописа о зајму и под посебним условима Споразума.

# СВРХА

БРСЕ одобрава Зајам Зајмопримцу, који га прихвата, једино у сврху финансирања Пројекта како је описано у Прилогу 1.

Средства Зајма не могу се користити за плаћање пореза, царина или других такси.

Свака промена начина на који се Зајам користи која нема претходно писано одобрење БРСЕ представљала би догађај у смислу члана 3.3 (х) Прописа о зајму и може довести до превремене отплате, обуставе или отказа Зајма у складу са условима чланова 3.3 (*Превремена отплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених зајмова од стране банке*) и 3.6 (*Отказивање од стране банке исплате неисплаћених зајмова*) Прописа о зајму.

# ФИНАНСИЈСКИ УСЛОВИ

## Износ Зајма

Износ Зајма је:

ПЕДЕСТ МИЛИОНА ЕВРА

ЕУР 50.000.000

## Износ за исплату

Зајам ће бити исплаћен минимално у две (2) Транше. Износ сваке Транше, биће утврђен у складу са Прогнозираним трошковима и/или Насталим трошковима. Износ прве Транше неће прекорачити двадесет пет (25%) износа Зајма.

## Поступак исплате

Исплата сваке транше утврђује се путем следеће процедуре:

1. Захтев за исплату

Пре сваке исплате, Зајмопримац ће поднети БРСЕ захтев за исплату који је суштински у облику који је утврђен у складу са Прилогом 3 овог споразума (у даљем тексту **“Захтев за исплату”**).

Захтев за исплату ће утврдити следеће:

1. Валуту(е) и износ(е) Транше;
2. Датум исплате; наведени датум исплате биће Радни дан који пада барем пет (5) Радних дана, након датума подношења Захтева за исплату;
3. Датум(е) за отплату главнице, укључујући Датум доспећа, узимајући у обзир да Период за отплату главнице за сваку Траншу неће прекорачити двадесет (20) година укључујући период почека од највише пет (5) година;
4. Максималну фиксну каматну стопу или максималан распон у односу на Референтну каматну стопу;
5. Каматни период и Датуме за плаћање камате;
6. Конвенцију за утврђивање дана и Радне дане; и
7. Рачун Зајмопримца за плаћања.

Сваки Захтев за исплату који је испоручен БРСЕ биће неопозив, осим ако је другачије договорено у писаном облику од стране БРСЕ.

(б) Обавештење о исплати

Ако БРСЕ прими Захтев за исплату који је у складу са условима Захтева за исплату утврђеним у потклаузули 4.3(a) у тексту изнад, и ако су сви други релевантни Услови за исплату дефинисани потклаузулом 4.5 (*Услови за исплату*) у тексту испод испуњени од стране Зајмопримца, БРСЕ ће испоручити Зајмопримцу обавештење о исплати у облику који је дефинисан Прилогом 3 овог споразума (у даљем тексту, **“Обавештење о исплати”**). Свако Обавештење о исплати биће испоручено барем два (2) Радна дана пре предложеног Датума исплате.

Обавештење о исплати ће наводити следеће:

1. Валуту(е) и износ(е) Транше;
2. Датум исплате;
3. Период за отплату главнице и Датум(е) за отплату главнице, укључујући Датум доспећа;
4. Фиксну каматну стопу или Распон у односу на Референтну каматну стопу;
5. Каматни период и Датуме за плаћање камате;
6. Конвенцију за утврђивање дана и Радне дане; и
7. Рачуне Зајмопримца и БРСЕ за плаћања.

Обавештење о исплати које се подудара са елементима Захтева за исплату представљаће неопозиву и безусловну решеност Зајмопримца да узме позајмицу од БРСЕ и са стране БРСЕ да исплати Траншу Зајмопримцу у складу са условима одређеним у Обавештењу о исплати.

Без обзира на горе наведено, ако БРСЕ није испоручила Обавештење о исплати у року од двадесет (20) Радних дана након пријема Захтева за исплату, сматраће се да је релевантни Захтев за исплату отказан.

## Период исплате

Осим ако је БРСЕ другачије договорио у писаном облику, Зајмопримац неће имати право на:

1. Подношење Захтева за исплату прве Транше након (12) месеци после датума oд потписивања Споразума од стране Страна;
2. Подношење било каквог додатног Захтева за исплату након осамнаест (18) месеци од последње исплате; или
3. Подношење било каквог додатног Захтева за исплату након датума који пада петнаест (15) Радних дана пре Датума закључења зајма.

## Услови за исплату

(а) Услови који претходе Захтеву за исплату прве Транше:

(i) Правно мишљење на енглеском језику које издаје Министарство правде Зајмопримца које потврђује на задовољавајући начин за БРСЕ, суштински у облику који је утврђен у Прилогу 2 овог споразума, да је Споразум уредно потписан од стране овлашћених представника Зајмопримца и да је Споразум важећи, обавезујући и извршив у складу са његовима условима у јурисдикцији која је важећа за Зајмопримца.

(ii) Доказ на енглеском језику (на пример, статут, владино овлашћење, пуномоћје, итд.) на задовољавајући начин за БРСЕ о лицу (лицима) која су овлашћена да потпишу Споразум и Захтеве за исплату у име Зајмопримца, заједно са овереним картоном депонованих потписа таквог (таквих) лица;

(iii) Потврда од Зајмопримца у форми датој у Прилогу 4 овог споразума, потписаној од стране лица овлашћених да потписују Захтеве за исплату у име Зајмопримца и датирана на датум који пада не раније од пет (5) Радних дана пре Захтева за исплату.

(б) Услови који претходе сваком следећем Захтеву за исплату:

(i) Доказ на енглеском језику (на пример, статут, владино овлашћење, пуномоћје, итд.) на задовољавајући начин за БРСЕ о лицу (лицима) која су овлашћена да потпишу Захтеве за исплату у име Зајмопримца, заједно са овереним картоном депонованих потписа таквог (таквих) лица;

(ii) Извештај о напретку којим се потврђује, на задовољавујући начин за БРСЕ, да је 90% претходне Транше алоцирано,

(iii) Потврда од Зајмопримца у форми датој у Прилогу 4 овог споразума, потписаној од стране лица овлашћених да потписују Захтеве за исплату у име Зајмопримца и датирана на датум који пада не раније од пет (5) Радних дана пре Захтева за исплату.

(iv) Било који други посебни услов дефинисан у одељку „Посебни услови“ у Прилогу 1.

## Отплата

На сваки Датум отплате главнице, Зајмопримац ће отплатити главницу сваке Транше која је доспела за плаћање на тај Датум отплате главнице у складу са условима утврђеним у применљивом Обавештењу о исплати.

## Превремена отплата

(а) Механизам

Ако у било ком случају наведеном у овом споразуму, а односи се на ову потклаузулу, Зајмопримац треба да изврши превремену отплату целе или дела Транше или у случају добровољне превремене отплате, Зајмопримац ће упутити писано обавештење БРСЕ-у барем два (2) месеца пре (у даљем тексту “**Обавештење о превременој отплати**”), наводећи износе који треба да се превремено отплате, датум на који ће превремена отплата бити извршена (у даљем тексту “**Датум превремене отплате**”) и, по претходној консултацији са БРСЕ, Трошкове превремене отплате. Датум превремене отплате пашће на Датум плаћања камате, осим ако је БРСЕ другачије договорио писаним путем.

Након пријема Обавештења о превременој отплати, БРСЕ ће послати писано обавештење Зајмопримцу (у даљем тексту, “**Потврда о превременој отплати**”), најкасније пет (5) Радних дана пре Датума превремене отплате, указујући на обрачунату камату и на Трошкове превремене отплате у складу са потклаузулом 4.7 (б).

Потврда о превременој отплати која се подудара са свим елементима Обавештења о превременој отплати представљаће неопозиву и безусловну решеност Зајмопримца да превремено отплати БРСЕ-у релевантне износе у складу са условима одређеним у Потврди о превременој отплати.

Ако Зајмопримац делимично превремено отплати Траншу, износ превремене отплате ће се примењивати пропорционално на сваку неизмирену отплату главнице. У том случају, Потврда о превременој отплати ће у складу са тим да укључи и прилагођени отплатни план који ће бити обавезујући по Зајмопримца.

(б) Трошкови превремене отплате

Трошкове који су резултат превремене отплате у складу са потклаузулом 4.7 (a) (у даљем тексту: **“Трошкови превремене отплате”)** утврдиће БРСЕ на основу трошкова које је сносила прераспоређивањем износа који треба да се превремено отплати од Датума превремене отплате до Датума доспећа, укључујући све сродне трошкове, као што су и трошкови по основу хеџинг аранжмана. Трошкови прераспоређивања ће бити установљени на основу разлике између првобитне стопе и стопе прераспоређивања, што ће утврдити БРСЕ на основу услова на тржишту на датум издавања Обавештења о превременој отплати.

## Одређивање камате

Зајмопримац ће платити камату на главницу сваке Транше повремено неизмиреној током сваког Каматног периода по Фиксној каматној стопи/Варијабилној каматној стопи утврђеној у применљивом Обавештењу о исплати.

Камата ће се (i) обрачунавати од и укључујући први дан Камaтног периода до, али искључујући последњи дан наведеног каматног периода; и (ii) доспеће за наплату и биће наплатива на Датуме плаћања камате одређене у применљивом Обавештењу о исплати. Камата ће се обрачунавати на основу Конвенције за утврђивање броја дана утврђене у релевантном Обавештењу о исплати.

У случају Транши са Варијабилном каматном стопом, БРСЕ ће утврђивати на сваки Датум утврђивања камате, каматну стопу која је применљива током релевантног Каматног периода у складу са Споразумом и одмах ће о томе обавестити Зајмопримца. Свако утврђивање од стране БРСЕ биће коначно, закључно и обавезујуће по Зајмопримца осим ако Зајмопримац докаже на задовољавајући начин БРСЕ да то утврђивање садржи очигледну грешку.

## Стопа затезне камате

У случају да Зајмопримац не успе да плати у потпуности или делимично, било који износ у складу са Споразумом, и упркос било којој другој накнади расположивој за БРСЕ у складу са Споразумом или иначе, Зајмопримац ће платити камату на наведене неплаћене износе од датума доспећа до датума пријема наведене уплате од стране БРСЕ по годишњој каматној стопи једнакој једномесечном EURIBOR-у котираном на датум доспећа плус двеста базних поена (200 базних поена) (у даљем тексту **“Стопа** **затезне камате”**).

Применљива Стопа затезне камате се ажурира сваких тридесет (30) календарских дана.

## Догађај поремећаја на тржишту

БРСЕ ће одмах по сазнању обавестити Зајмопримца да је дошло до Догађаја поремећаја на тржишту.

У сврхе Споразума, **“Догађај поремећаја на тржишту”** односи се на следеће околности:

1. Релевантни добављач финансијских вести под дефиницијом EURIBOR није навео било коју процентуалну стопу или његова одговарајућа страна са објављеном стопом није доступна.

У таквом Догађају поремећаја на тржишту, применљиви EURIBOR представљаће годишњу каматну стопу коју је утврдила БРСЕ као аритметичку средину стопа при којима се зајмови у еврима, у износу који је идентичан или најближе упоредив са износом предметног зајма и за период који је идентичан или најближе упоредив са релативним Каматним периодом, нуде на Датум утврђивања камате три (3) водеће банке на међубанкарском тржишту ЕУ које је одабрала БРСЕ. Ако постоје барем два (2) котирања, применљиви EURIBOR за тај Датум утврђивања камате представљаће аритметичку средину датих котирања.

Ако је понуђено само једно (1) котирање или ниједно, применљиви EURIBOR ће бити процентуална годишња каматна стопа коју је утврдила БРСЕ као аритметичку средину стопа при којима се зајмови у еврима, у износу који је идентичан или најближе упоредив са износом предметног зајма и за период који је идентичан или најближе упоредив са релативним Каматним периодом, дају на други Радни дан након почетка релевантног Каматног периода од стране водећих банака на међубанкарском тржишту ЕУ које је одабрала БРСЕ.

(б) БРСЕ одлучује да није могуће да се утврди применљива Референтна каматна стопа у складу са ставом (a) у тексту изнад.

Током таквог Догађаја поремећаја на тржишту, применљива Варијабилна каматна стопа ће бити замењена стопом која изражава као процентуалну годишњу каматну стопу трошак БРСЕ за финансирање Зајма без обзира на то који извор БРСЕ може оправдано одабрати.

(ц) У сваком тренутку између испоруке Обавештења о исплати и Датума исплате, БРСЕ оправдано утврђује да ли постоје изузетне и неочекиване околности економске, финансијске, политичке или друге спољне природе које на негативан начин утичу на приступ БРСЕ својим изворима финансирања.

Током таквог Догађаја поремећаја на тржишту, БРСЕ ће имати право да откаже без наплате било каквих трошкова предвиђену исплату.

У случају Догађаја поремећаја на тржишту утврђених у ставовима (a) и (б) у тексту изнад:

1. Ако Зајмопримац то захтева, Стране, делујући у доброј вери, ступају у преговоре у периоду не дужем од 30 (тридесет) календарских дана да би се договориле о алтернативи за применљиви EURIBOR. Ако не дође до договора, Зајмопримац ће да настави са превременом отплатом на следећи Датум исплате камате под условима дефинисаним у потклаузули 4.7.
2. БРСЕ има право, делујући у доброј вери и консултујући се са Зајмопримцем у мери којa је разумно изводљива, да промени трајање следећег Каматног периода на тридесет (30) календарских дана или мање тако што ће Зајмопримцу да пошаље обавештење о томе. Свака таква промена Каматног периода ће постати важећа на датум који је дефинисала БРСЕ у наведеном обавештењу.
3. Да би се избегла било каква сумња, ставке (i) и (ii) изнад ће се односити само на околности када Зајмопримац плаћа камату на главницу неотплаћене Транше по Варијабилној каматној стопи.

Ако БРСЕ утврди да релевантни Догађај поремећаја на тржишту више не постоји, онда, зависно од било ког следећег Догађаја поремећаја на тржишту до кога дође или који постоји, Варијабилна каматна стопа и/или Каматни период који су применљиви на релеватну Траншу ће се вратити на старо, од првог дана следећег Каматног периода до обрачуна у складу са Варијабилном каматном стопом и Каматног периода утврђеног у релевантном Обавештењу о исплати.

## Исплате

Сви износи које Зајмопримац треба да исплати у складу са овим споразумом су наплативи у Валути појединачне Транше на рачун БРСЕ који је назначен у применљивом Обавештењу о исплати. Свакo плаћање у складу са овим споразумом вршиће се на Радни дан који подлеже Конвенцији о модификованом наредном радном дану. Сматраће се да су исплате извршене када се релеватни износ нађе на рачуну БРСЕ.

Зајмопримац или Банка по инструкцији Зајмопримца, зависно од случаја, шаље писано обавештење о плаћању БРСЕ барем пет (5) Радних дана пре плаћања било ког износа који доспева на наплату у складу са овим споразумом.

Све исплате које ће Зајмопримац извршити према овом споразуму ће се израчунавати и извршити без (и ослобођене од било каквог одбитка за) поравнања или противтужбе.

Ако БРСЕ прими уплату која је недовољна за исплату свих доспелих и наплативих износа од стране Зајмопримца према овом споразуму, БРСЕ ће применити ту уплату на или према плаћању:

1. прво, било којих накнада, трошкова, такси или издатака доспелих, али неплаћених по овом споразуму;
2. друго, било која обрачуната камата, доспела, али неплаћена по овом споразуму,
3. треће, било која главница доспела, али неплаћена по овом споразуму; и
4. четврто, било који други износ доспео, али неплаћен по овом споразуму.

# СПРОВОЂЕЊЕ ПРОЈЕКТА

Зајмопримац ће спровести Пројекат у складу са Споразумом.

Зајмопримац именује Министарство за јавна улагања за ТСП. Зајмопримац ће омогућити да ТСП именује Јединицу за имплементацију пројекта (ЈИП) са одговарајућим особљем и опремом током целокупног спровођења Пројекта.

У сваком случају, Зајмопримац остаје једини одговоран за усклађивање са обавезама у складу са Споразумом.

Неуспех да се испоштују oбавезе утврђене овим споразумом у складу са овом клаузулом 5 представљао би, без обзира на било коју другу применљиву одредбу Прописа о зајму, догађај у смислу члана 3.3 (х) Прописа о зајму и може довести до (i) релевантног трошка уговора проглашеног неприхватљивим за Алокацију према Пројекту; и/или (ii) до превремене отплате, обуставе или отказа Зајма, у целости или делимично, у складу са условима чланова 3.3 (*Превремена отплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених зајмова од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање од стране Банке исплате неисплаћених зајмова*) Прописа о зајму.

## Обавезна брига

Зајмопримац ће показати максималну бригу и пажњу, и примениће сва уобичајено коришћена средства (укључујући, али се не ограничавајући на правна, финансијска, менаџерска и техничка) потребна за ваљану имплементацију Пројекта.

## Период алокације

Зајмопримац ће алоцирати сваку Траншу на Пројекат у оквиру дванаест (12) месеци од релевантног Датума исплате (у даљем тексту **“Период алокације”**), осим уколико се другачије не договоре Зајмопримац и БРСЕ писменим путем. Ако Транша коју је исплатила БРСЕ није додељена Пројекту или му је додељена делимично током Периода алокације, Зајмопримац ће извршити превремену отплату неалоцираних износа на следећи Датум плаћања камате у складу условима у потклаузули 4.7, осим уколико се другачије не договоре Зајмопримац и БРСЕ.

## Трошкови пројекта

Транше исплаћене у вези са Иницијалним зајмом и Зајмом неће прекорачити педесет пет процената (55%) укупних квалификованих трошкова Пројекта одређених у Прилогу 1 овог споразума. Ако Транше исплаћене у вези са Иницијалним зајмом и Зајмом прекораче горе поменутих 55% (умањењем укупних квалификованих трошкова или на други начин), Зајмопримац ће извршити превремену отплату вишка на следећи Датум плаћања камате у складу са условима у потклаузули 4.7.

Уколико се укупни квалификовани трошкови Пројекта повећају или се ревидирају из било ког разлога, Зајмопримац ће омогућити да додатна финансијска средства за окончање Пројекта буду расположива без обраћања БРСЕ. Планови да се повећани трошкови финансирају биће саопштени БРСЕ без одлагања.

## Посебне обавезе по Пројекту

Зајмопримац ће се постарати да:

1. целокупно земљиште, имовинска права, као и све дозволе потребне за спровођење Пројекта буду благовремено обезбеђене;
2. сва имовина и постројења који представљају део овог Пројекта морају бити трајно осигурани, одржавани и оперативни у складу са најбољом међународном праксом; и
3. буде испуњен било који други захтев наведен у Додатку 1 (“Посебни услови“) овог споразума.

## Набавка

Набавка радова, роба и услуга који треба да се финансирају у складу са Пројектом биће усаглашена са Смерницама о набавкама.

## Мере заштите у области животне средине и социјалне мере заштите

Зајмопримац ће, путем ТСП, спроводити Пројекат у складу са захтевима утврђеним у Политици о мерама заштите у области животне средине и социјалним мерама заштите.

## Људска права

Зајмопримац ће, путем ТСП, обезбедити да спровођење Пројекта не доведе до кршења (i) Европске конвенције о људским правима; или (ii) Европске социјалне повеље.

## Интегритет

Зајмопримац гарантује да:

(а) ће успоставити и након тога се придржавати унутрашњих политика, поступака и контрола, у складу са важећим законодавством и најбољом међународном праксом, у сврху спречавања да Зајмопримац постане, у вези са спровођењем Пројекта или на други начин, инструмент за прање новца или финансирање тероризма;

(б) не учини доступним средства Зајма за или у корист било ког Санкционисаног лица, директно или индиректно;

(ц) се неће обавезати и да ниједно лице, уз његову сагласност или претходно знање, неће починити, у вези са спровођењем Пројекта или било ког Потпројекта, подмићивање, обмањивање, принуду, тајно договарање или опструкцију (у даљем тексту, заједно са прањем новца, финансирањем тероризма и стављањем на располагање средстaва Зајма Санкционисаним лицима који се назива „**Забрањена деловања**“).

У смислу овог споразума:

1. „**Подмићивање**“ представља свако нуђење, давање, примање или тражење, било директно или индиректно, неке вредности ради неодговарајућег утицаја на поступање неке друге стране.
2. **„Обмањивање“** представља свако чињење или нечињење, укључујући погрешне тврдње, којима се свесно или несвесно врши обмана, или се чини покушај обмањивања једне стране да би се стекла нека финансијска или друга корист или избегла нека обавеза.
3. **„Принуда“** представља свако угрожавање или наношење штете или претња угрожавањем или наношењем штете, директно или индиректно, некој страни или имовини те стране у циљу неприкладног утицаја на њено поступање.
4. **„Тајно договарање“** представља сваки договор између две или више страна са циљем да се оствари неки неприкладан циљ, укључујући неприкладно утицање на поступање друге стране.
5. **„Опструкција“** значи, у вези са истрагом Принуде, Тајног договарања, Подмићивања или Обмањивања, (а) свако дело намерног уништавања, фалсификовања, промене или прикривања доказног материјала у истрази; (б) било који чин претње, узнемиравања или застрашивања било које стране како би се спречило да обелодани своје знање о питањима релевантним за истрагу или да настави истрагу; и/или (ц) било који акт којим се намерава материјално ометање вршења уговорних права ревизије или приступа информацијама.

Зајмопримац се обавезује да обавести БРСЕ ако сазна за било коју чињеницу или информацију које указују на то да је почињено неко од ових Забрањених деловања. У ту сврху, сазнање неког члана ТСП сматраће се сазнањем Зајмопримца.

Зајмопримац се обавезује:

1. да на време предузме оне мере које БРСЕ буде оправдано захтевала да истражи и/или прекине сваки наводни или стварни чин Забрањеног деловања;
2. да омогући сваку истрагу коју може да врши БРСЕ у вези са наводним или стварним Забрањеним деловањем; и
3. да обавести БРСЕ о мерама које су предузете да се затражи одштета од лица која су одговорна за било који губитак који проистиче из таквог чина Забрањеног деловања.

Вођа ТСП ће бити одговоран за контакте са БРСЕ у сврху ове потклаузуле.

## Транспарентност

Зајмопримац ће назначити Крајњим корисницима да је Пројекат делимично финансиран средствима БРСЕ путем одговарајућих средстава комуникације, укључујући вебсајтове, друштвене мреже, изјаве за штампу, брошуре односно билборде/табле на одговарајућим локацијама пројеката. У сваком случају, информације за Крајње кориснике приказиваће БРСЕ назив и лого на прикладан начин.

# ПРАЋЕЊЕ

## Извештавање

1. Извештај о напретку

Зајмопримац ће, преко ТСП, слати БРСЕ извештај о напретку (у даљем тексту **“Извештај о напретку”**) (i) једном годишње, до завршетка Пројекта; и (ii) пре сваког Захтева за исплату, изузев код Захтева за исплату прве Транше.

У Прилогу 5 овог споразума, налази се пример којим се утврђују минималне информације потребне БРСЕ. Алтернативни формати који садрже исту врсту информација се такође могу користити.

(б) Завршни извештај

Након завршетка Пројекта, Зајмопримац ће кроз ТСП предати извештај о завршетку пројекта (у даљем тексту “**Завршни извештај**”) који садржи оцену социјалних ефеката Пројекта.

Прилог 5 овог споразума садржи пример којим се утврђују минимални подаци које БРСЕ захтева. Алтернативни формати који садрже исте податке се такође могу користити.

Стране су овим изричито сагласне да Зајмопримац не мора да поднесе Завршни извештај у складу са подклаузулом 6.1 (б) (*Извештај о завршетку пројекта*) Иницијалног оквирног споразума о зајму.

**6.2 Посете**

Зајмопримац се обавезује да прихвати посете праћења/техничке посете/процењивање, укључујући олакшавање приступа релевантним локацијама Пројекта/извођачима, које врше запослени БРСЕ или именована трећа лица.

## Ревизија

Ако се Зајмопримац не усагласи са било којом од обавеза у складу са Споразумом, Зајмопримац се обавезује да прихвати ревизију на локацији, коју врше засполени БРСЕ или именована трећа лица, што ће бити на терет Зајмопримца.

## Информације о пројекту

Зајмопримац ће водити рачуноводствену евиденцију за Пројекат у складу са међународним стандардима, из које ће се у сваком тренутку видети стање напредовања Пројекта, и која ће евидентирати све обављене послове, и утврдити средства и услуге који се делимично финансирају из Зајма.

Зајмопримац ће, преко ТСП, испоручити БРСЕ благовремено све податке или документа која се тичу финансирања или спровођења (укључујући посебно питања заштите животне средине/ социјална питања и набавки) Пројекта што БРСЕ може оправдано захтевати.

Зајмопримац ће одмах кроз ТСП обавестити БРСЕ о било којем догађају у вези са Пројектом, укључујући, али се не ограничавајући на:

1. сваки поступак или протест који је започет или приговор који је подигнут од стране трећег лица или било која жалба коју је примио Зајмопримац или судски спор који је започет или се њиме прети у погледу набавке или социјалних или питања заштите животне средине или питања здравља и безбедности на раду (нпр. губитак живота или важна несрећа) или друга питања у вези са Пројектом; или
2. свако доношење закона или измене и допуне закона, прописа или правила (или у примени или званичном тумачењу било ког закона, прописа или правила) у вези са Пројектом.

Сваки догађај који може имати Материјално негативну промену по спровођење Пројекта би представљао догађај у смислу члана 3.3 (х) Прописа о зајму и може довести до превремене отплате, обуставе или отказа зајма у складу са условима чланова 3.3 (*Превремена отплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених зајмова од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање од стране Банке исплате неисплаћених зајмова*) Прописа о зајму.

## Подаци о Зајмопримцу

Зајмопримац ће, директно или кроз ТСП, обавестити БРСЕ о свакој Материјално негативној промени одмах након што постане свестан да се она десила. Свакa Материјално негативна промена би представљала догађај у смислу члана 3.3 (х) Прописа о зајму и може довести до превремене отпате, обуставе или отказа Зајма у складу са условима чланова 3.3 (*Превремена отплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених зајмова од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање од стране Банке исплате неисплаћених зајмова*) Прописа о зајму.

**6.6 Финансијске одредбе**

(а) Неизвршење обавеза

Зајмопримац ће обавестити БРСЕ уколико се деси било који Догађај неизвршења обавеза. Било који Догађај неизвршења обавеза ће представљати догађај у смислу члана 3.3 (х) Прописа о зајму и може довести до обуставе, отказа или превремене отплате Зајма у складу са условима чланова 3.3 (*Превремена отплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених зајмова од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање од стране Банке исплате неисплаћених зајмова*) Прописа о зајму.

У смислу овог споразума, **“Догађај неизвршења обавеза“** означава ситуацију у којој се, након било ког неизвршења обавеза, од Зајмопримца захтева или је могуће захтевати или ће се, након истека применљивог уговорног периода почека, захтевати или бити у могућности да се захтева да превремено отплати, отплати или раскине пре доспећа сваки Инструмент задуживања или је било која обавеза која је у вези са Инструментом задуживања раскинута или обустављена.

# PARI PASSU

Неуспех усаглашавања са одредбама наведеним под клаузулом 7 представљао би догађај у смислу члана 3.3 (х) Прописа о зајму и може довести до превремене отплате, обуставе или отказа зајма у складу са условима из чланова 3.3 (*Превремена отплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених зајмова од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање од стране Банке исплате неисплаћених зајмова*) Прописа о зајму.

## Рангирање

Зајмопримац ће обезбедити да његове обавезе плаћања у складу са овим споразумом јесу и биће најмање у рангу *pari passu* у праву плаћања са свим другим текућим и будућим необезбеђеним и неподређеним обавезама према било којим његовим Инструментима задуживања.

Посебно, Зајмопримац неће извршити (или одобрити) било које плаћање у вези са било којим таквим Инструментом задуживања (без обзира да ли се редовно заказује или не) ако:

1. БРСЕ затражи превремену отплату у складу са чланом 3.3 Прописа о зајму; или
2. је дошло до или се наставља догађај или потенцијални догађај неизвршења обавеза у погледу необезбеђених и подређених Инструмената задужења Зајмопримца или неке од његових агенција или државних органа.

Међутим, исплата у погледу на наведени Инструмент задужења је могућа ако Зајмопримац:

1. плаћа истовремено; или
2. одваја са стране на наменски рачун за плаћање на следећи Датум плаћања камате

суму која ја једнака истом односу неизмирене главнице у складу са овим споразумом као што је однос који плаћање под таквим Инструментом задуживања носи према укупном неизмиреном дугу према том инструменту.

У ту сврху, било које плаћање Инструмента задуживања које се врши из средстава добијених емитовањем другог инструмента, на која су се превасходно претплатила иста лица која имају потраживања по Инструменту задуживања, се занемарује.

## Средство обезбеђења

Уколико се одобри Средство обезбеђења за извршење било ког Инструмента задуживања Зајмoпримца, Зајмопримац ће благовремено обавестити БРСЕ о својим намерама, и ако то БРСЕ захтева, доставиће БРСЕ у оквиру рока који је дефинисан у обавештењу БРСЕ, идентично или еквивалентно Средство обезбеђења за извршење својих финансијских обавеза у складу са овим споразумом.

Ова одредба се неће примањивати на Средство обезбеђења:

(а) настало на својини у тренутку куповине једино као залог за плаћање купопродајне цене или за отплату дуга насталог у сврху финансирања куповине наведене својине; или

(б) које обезбеђује Инструмент задуживања чије доспеће пада најкасније једну (1) годину након датума на који је првобитно настао.

## Клаузула која се накнадно уноси

Ако било који од Инструмената задуживања Зајмопримца укључује клаузуле о губитку рејтинга, финансијским показатељима или pari passu одредбама које нису саставни део Споразума или су строже од било које еквивалентне одредбе овог споразума, Зајмопримац о томе обавештава БРСЕ и, на њен захтев у форми писаног обавештења, у року наведеном у БРСЕ обавештењу, извршава измену и допуну овог споразума како би обезбедио еквивалентну одредбу у корист БРСЕ.

## Превремена отплата трећим лицима

Ако Зајмопримац добровољно превремено отплати (ради избегавања сумње, превремена отплата укључује поновни откуп тамо где је то применљиво), у целости или делимично, било који Инструмент задуживања, и таква превремена отплата:

1. није извршена у оквиру револвинг кредита који остаје отворен за повлачење под истим условима након такве превремене отплате; или
2. није учињена средствима другог Инструмента задуживања чији је рок најмање једнак неистеклом року превремено отплаћеног Инструмента задуживања,

Зајмопримац ће обавестити БРСЕ. У том случају, и на захтев БРСЕ-а, Зајмопримац ће извршити превремену отплату БРСЕ-у у року од два (2) месеца од било које такве превремене отплате, износе исплаћене по Зајму у складу са потклаузулом 4.7 у пропорцији у којој превремени износ отплате носи у одговарајућем Инструменту задуживања.

# ИЗЈАВЕ И ГАРАНЦИЈЕ

Зајмопримац изјављује и гарантује:

(а) обавља своје пословање у складу са законима, уредбама, прописима, статутима и другим документима који се на њега примењују; посебно, поштује важеће законе о превари, корупцији, прању новца и финансирању тероризма;

(б) да није и да ниједан од његових службеника, директора, агенaтa или запослених Санкционисано лице или предмет правоснажне и неопозиве судске пресуде у вези са Забрањеним деловањем почињеним у вршењу својих професионалних дужности, а нико од њих није нити је ступио у пословне односе са Санкционисаним лицима;

(ц) да су га надлежни органи овластили да закључује Споразум и да су потписнику(цима) дали овлашћење за то, у складу са законима, уредбама, прописима и другим документима који се на њих примењују;

(д) да потписивањем и његовим уручивањем, извршењем својих обавеза према и у сагласности са овим споразумом не:

1. крши нити је у сукобу са било којим меродавним законом, статутом, правилом или прописом, или било којом пресудом, решењем или дозволом чији је он предмет;
2. не крши нити је у сукобу са било којим Инструментом задужења или другим споразумом обавезујућим по њега, за који се оправдано може очекивати да може довести до Материјално негативне промене;

(е) да не постоји ниједан догађај или околност која је нерешена, а која представља неизвршење обавеза из неког Инструмента задуживања или другог споразума, који је обавезујући за њега или чији је предмет његова имовина, од којег би се оправдано могло очекивати да изазове Материјално негативну промену;

(ф) да трећем лицу није одобрено никакво Средство обезбеђења због кршења потклаузуле 7.2;

(г) никаква парница, арбитража или административни поступак пред неким судом, арбитражним судом или агенцијом, а од ког би се оправдано могло очекивати да има за резултат Материјално негативну промену (по његовом најбољем сазнању и веровању) није започет нити се очекује против њега; и

(х) да је добио примерак Прописа о зајму, Кредитне политике, Политике о заштити животне средине и мерама социјалне заштите, Смерница о набавкама и Правилникa о заштити личних података, и да их је узео у обзир.

Горепоменуте изјаве и гаранције сматрају се поновљеним на датум потписивања сваког Захтева за исплату, као и на датум сваке Потврде. О свакој промени у вези са горенаведеним изјавама и гаранцијама мора се, у комплетном периоду Зајма, извештавати и сва пропратна документација мора се одмах доставити БРСЕ-у, након што Зајмопримац постане свестан промене.

Ако је било која од горенаведених изјава и гаранција нетачна или се испостави да је била нетачна или обмањујућа у било ком погледу, то би представљало догађај у смислу члана 3.3 (х) Прописа о зајму и може да доведе до обуставе, поништења или превремене отплате Зајма у складу са чланом 3.3 (*Превремена отплата исплаћених кредита*), 3.5 (*Обустава неисплаћених кредита од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање од стране Банке исплате неисплаћених зајмова*) Прописа о зајму.

# ТРЕЋА ЛИЦА

Зајмопримац не може покренути ниједно питање везано, у оквиру коришћења Зајма, за његове односе са трећим лицима како би избегао испуњавање, било у целини или делимично, обавеза које настају по основу овог споразума.

БРСЕ се не може укључивати у спорове који би могли настати између Зајмопримца и трећих лица и у трошкове, било какве природе, које начини БРСЕ везано за било која потраживања, а нарочито све правне или судске трошкове које ће сносити Зајмопримац.

# НЕОДРИЦАЊЕ

Ни у ком случају, укључујући кашњење или делимично извршење, не сме се претпоставити да се БРСЕ прећутно одрекао било којег права које му даје Споразум.

# ПРЕНОС

Зајмопримац не може пренети било која од својих права и/или обавеза из Споразума без претходне писане сагласности БРСЕ-а.

Зајмопримац овим путем даје сагласност на сваки пренос од стране БРСЕ-а свих или дела својих права и/или обавеза према Споразуму.

# НЕЗАКОНИТОСТ

Уколико јесте или постане незаконито за БРСЕ у било којој јурисдикцији да даје, одржава или обезбеђује средства за Зајам или извршава било коју од својих обавеза према овом споразуму, то би представљало догађај у смислу члана 3.3 (х) Прописа о зајму и може да доведе до обуставе, поништења или превремене отплате Зајма у складу са чланом 3.3 (*Превремена отплата исплаћених кредита*), 3.5 (*Обустава неисплаћених кредита од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање од стране Банке исплате неисплаћених зајмова*) Прописа о зајму.

# БЕЗ ПРИМЕНЕ ОДРЕДБЕ ЗБОГ ПРОМЕНЕ ОКОЛНОСТИ

Свака Страна овим потврђује да свака примењива правна норма према којој Страна може захтевати од друге Стране да поново преговара о Споразуму или може престати да извршава своје обавезе у случају промене околности које се нису могле предвидети у време закључења Споразума, што чини извршење претерано напорно за Страну која се није сложила да преузме такав ризик, неће се примењивати на њу у погледу њених обавеза овде наведених и неће имати право на било какву жалбу према таквој правној норми. Како би се избегла сумња, ова клаузула не искључује било које друго примењиво правно или уговорно право према Споразуму за Страну да престане да извршава своје обавезе, овде наведене, у погледу спровођења Пројекта или раскида Споразума.

# МЕРОДАВНО ПРАВО

Споразум се регулише правилима БРСЕ како је то утврђено у одредбама члана 1, став 3, Трећег Протокола (од 6. марта 1959. године) уз Општи Споразум о повластицама и имунитету Савета Европе (од 2. септембра 1949. године) и, друго, ако је потребно, француским правом.

# СПОРОВИ

Спорови између Страна у Споразуму предмет су арбитраже у складу са условима утврђеним у поглављу 4 Прописа о зајму.

Стране су сагласне да неће користити било коју привилегију, имунитет или закон пред судским или неким другим органом, било домаћем или иностраном, како би ставиле приговор на спровођење одлуке донесене под условима утврђеним у поглављу 4 Прописа о зајму.

У свакој правној радњи која проистекне из овог споразума, БРСЕ потврда што се тиче било ког доспелог износа или важеће каматне стопе у складу са Споразумом, у одсуству очигледне грешке, биће *prima facie* доказ тог износа или каматне стопе.

# ЗАШТИТА ПОДАТАКА

Обраду било каквих личних података прикупљених према Споразуму врши БРСЕ у складу са Правилником о заштити података.

# ОБАВЕШТЕЊА

Свако обавештење (укључујући било који документ или комуникацију) које ће се дати или je сачињено према или у вези са овим споразумом БРСЕ-у или Зајмопримцу, мора бити у писаном облику и, уколико није другачије назначено, може се упутити препорученим писмом, електронском поштом или факсом. Сматраће се да је такво обавештење примила друга Страна:

1. у случају ручно достављеног или препорученог писма, на датум испоруке;
2. у случају електронске поште, само када је стварно примљена у читљивом облику и само ако је насловљена на начин који ће друга Страна одредити за ту сврху; и
3. у случају електронске поште, која садржи Обавештење о исплати, које је БРСЕ послала Зајмопримцу, када је електронска пошта послата.

Свако обавештење које Зајмопримац доставља БРСЕ-у електронском поштом:

1. у предмету ће навести референцу LD; и
2. биће у облику електронске слике обавештења која се не може уређивати (pdf, tif или било који други уобичајени формат документа који се не може уређивати о којем су се Стране договориле) потписано од стране лица која су ваљано овлашћена за потписивање таквог обавештења у име Зајмопримца, приложено уз електронску пошту.

Без утицаја на валидност обавештења путем електронске поште или факса у складу са овом клаузулом, следећа обавештења такође ће се препорученим писмом послати другој Страни најкасније одмах следећег Радног дана:

1. Захтеви за исплату;
2. било коју комуникацију у вези са суспензијом, отказивањем и/или превременом отплатом, Зајма или у вези са Обавештењем о превременој отплати; и
3. било коју другу комуникацију коју захтева БРСЕ.

Стране су сагласне да је свако обавештење изнад (укључујући и електронску пошту) прихваћени облик комуникације, представљаће прихватљив доказ на суду и имаће исту доказну вредност као и предметни споразум.

Поштанска адреса и адреса електронске поште (и одељење или службеник, ако постоји, на кога треба насловити комуникацију) сваке Стране за било коју комуникацију која се чини или врши према или у вези са овим споразумом је:

За Зајмопримца:

Министарство финансија Републике Србије

Кнеза Милоша 20

11000 Београд

Србија

На пажњу: Министар финансија

Email: kabinet@mfin.gov.rs/uprava@javnidug.gov.rs

За БРСЕ:

Council of Europe Development Bank

55 Avenue Kléber

75116 Paris

France

На пажњу: Шеф Одељења за пројекте

Email: projects@coebank.org

БРСЕ и Зајмопримац ће одмах писаним путем обавестити другу Страну о свакој промени у њиховим детаљима за комуникацију.

Сва обавештења која се достављају или су сачињена према или у вези са Споразумом биће на енглеском или француском језику или на другом језику, у ком случају ће бити достављена уз оверени превод на енглески или француски језик, у случају када то БРСЕ захтева.

Сва обавештења која се достављају или су сачињена према или у вези са овим споразумом ће, када то БРСЕ захтева, бити достављена БРСЕ-у заједно са задовољавајућим доказом о овлашћењу лица или више њих овлашћених за потписивање таквог обавештења у име Зајмопримца, као и картон депонованих потписа таквог лица или више њих.

# ПОРЕЗИ И РАСХОДИ

Зајмопримац ће плаћати, у мери у којој је применљиво, све порезе, обавезе, таксе и остале намете било какве природе, укључујући таксене марке и накнаде за регистрацију, које настану из потписивања, регистрације, имплементације, раскида или спровођења Споразума и/или неког повезаног документа, као и из стварања, побољшања, регистрације, извршења или давања било којег Средства обезбеђења који се захтевају према Споразуму.

Зајмопримац сноси све накнаде и трошкове (укључујући правне, стручне, банкарске или мењачке трошкове) настале у вези са (i) припремом, потписивањем, побољшањем, имплементацијом, раскидом или спровођењем овог споразума и/или неког повезаног документа; (ii) било којом изменом, допуном или одрицањем у погледу овог споразума и/или неког повезаног документа; и (iii) припремом, потписивањем, побољшањем, управљањем, спровођењем и давањем било ког Средства обезбеђења које се захтева у складу са Споразумом.

Без обзира на горенаведено, члан 4.7 (*Трошкови арбитраже*) Прописа о зајму се примењује у вези са трошковима арбитраже који су утврђени у клаузули 15 (*Спорови*).

# ИСПЛАЋИВАЊЕ

Након отплате укупног износа неотплаћене главнице према Зајму, као и плаћања свих камата и других трошкова који проистичу у складу са Споразумом, укључујући нарочито оне износе из потклаузуле 4.9 (*Стопа затезне камате*) и клаузуле 18 (*Порези и расходи*), Зајмопримац ће бити у потпуности ослобођен својих обавеза које проистичу из или у вези са Споразумом.

Без обзира на горе наведено, Зајмопримац ће се ипак обавезати да, у периоду који није дужи од шест (6) година након пријема Завршног извештаја на задовољавајући начин за БРСЕ потврђује потпуну алокацију свих износа исплаћених према Зајму (i) чува пројектну документацију; и (ii) радо прима било какве евалуационе посете, укључујући омогућавање приступа релевантним локацијама Пројекта које обављају запослени у БРСЕ-у или именоване треће стране.

# СТУПАЊЕ НА СНАГУ

Споразум ступа на снагу након што га стране потпишу и Народна скупштина Републике Србије га ратификује уз одговарајућу писану потврду коју је БРСЕ добила од Зајмoпримца.

У ПОТВРДУ ТОГА, Стране су учиниле да Споразум буде потписан у четири (4) примерка, од којих је сваки једнако важећи. Један (1) примерак задржава БРСЕ, а три (3) Зајмопримац.

За Зајмопримца

Београд, дана 29. октобар 2025. године

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Име: Синиша Мали

Титула: Први потпредседник Владе

и министар финансија

За БРСЕ

Париз, дана 24. октобар 2025. године

|  |  |
| --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Име: г-дин Rainer LOVATO  Титула: OиР, Шеф Одељења за пројекте | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Име: Andrea BUCCOMINO  Титула: Заменик генералног саветника |

ПРИЛОГ 1

**Опис пројекта**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **I.** | **LD** | 2009 ADD 1 (2025) | |
|  | **Зајмопримац** | Република Србија | |
|  | **Тип зајма** | Пројектни зајам | |
|  | **Укупан износ зајма** | ЕУР 104.000.000 који се састоји од:  Почетног зајма у укупном максималном износу од 54.000.000 евра  Зајам у укупном максималном износу од 50.000.000 евра | |
|  | **Одобрење Административног савета БРСЕ** | 1. октобар 2025. године | |
|  |  |  |  | |
| **II.** | **Сектор(и) деловања** | Здравство и социјална заштита | |
|  | **Планирани радови / Под-пројекти** | Изградња новог објекта Универзитетске дечје клинике Тиршова („Тиршова 2“) због:  - повећања простора у операционим салама и собама за пацијенте;  - побољшања смештаја за пацијенте и њихове породице;  - ефикаснијег грејања, вентилације и климатизације, укључујући унапређење функционалности болнице;  - унапређења приступачности, противпожарне заштите и система за евакуацију | |
|  | **Локација** | Београд | |
|  | **Крајњи корисници** | Здравствени радници и пацијенти | |
|  | **Укупни трошкови пројекта** | ЕУР 190.000.000 | |
|  | **План финансирања** | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Извори* | | | Употреба | | | |  | У мил. ЕУР | *%* |  | У мил. ЕУР | *%* | | БРСЕ Зајам, укључујући:  Иницијални зајам LD 2009  Предложени додатни зајам, LD 2009/ADD 1 | **104,0**  54,0  50,0 | ***54,74*** | Изградња и опремање нове Универзитетске дечје клинике - Тиршова 2 у Београду | **190,0** | ***100,0*** | | TRUST фондови којима руководи БРСЕ | **0,32** | **0,17** | | WBIF | **35,0** | **18,42** | | Буџет | **50,68** | **26,67** | | **Укупно** | **190,0** | **100,0** | **Укупно** | **190,0** | ***100,0*** | | |
|  | **Период спровођења пројекта** | 1. март 2020. године – 31. децембар 2028. године | |
|  | **Датум завршетка** | 31. децембар 2028. године | |
|  |  |  |  | |
| **III.** | **Критеријум квалификованости** | БРСЕ финансира пројекте који се тичу здравствене и социјалне заштите и сродне инфраструктуре како би се неговао здрав живот и благостање обезбеђивањем приступа висококвалитетној и приступачној здравственој заштити за све.  Да би испуњавали услове за финансирање од стране БРСЕ, приватне установе и инфраструктура морају бити одобрене од стране органа за јавно здравље и у складу са критеријумима утврђеним за ову врсту установа.  БРСЕ може финансирати пројекте из области здравства, социјалне заштите и сродне инфраструктуре и услуге као што су:  1. Изградња и/или реконструкција:  i. државних болница;  ii. инфраструктуре јавних здравствених служби;  iii. специјализоване центре за пружање помоћи рањивим и зависним групама становништва;  iv. домова за бригу о старим лицима и центара за социјалну помоћ, укључујући смештај за стара лица која су и даље независна у свом функционисању;  v. објектe за истраживање и развој у области здравства.  2. Адаптација наведених објеката како би се олакшала приступaчност особама са смањеном покретљивошћу;  3. Програми обуке и подршке у корист особа са инвалидитетом;  4. Обука медицинског и социомедицинског стручног особља.  5. У оквиру пројеката у области здравства, финансирање може такође бити одобрено и за основну инфраструктуру као што су системи и објекти за водоснабдевање и одводњавање отпадних вода, објекти за сакупљање и прерада чврстог отпада, укључујући опасни отпад, као и за системе снабдевања електричном енергијом и гасом, ИТ инфраструктуру и комуникационе објекте (као што су телефон, интернет, кабловска телевизија итд.). | |
|  | **Квалификовани трошкови** | Трошкови улагања прихватљиви за финансирање БРСЕ укључују:   * Припремна истраживања или студије (техничке, економске или комерцијалне, инжењерске, процене утицаја на животну средину и друштвени утицај и планови управљања), технички надзор пројекта и друге стручне услуге у вези са Пројектом. Ови трошкови не би требало да прекораче 5% укупних трошкова Пројекта, осим ако је прекорачење оправдано. * Куповина или припрема земљишта за које Зајмопримац може да докаже да је директно везано за реализацију Пројекта, по купопродајној цени, осим ако је земљиште донирано или поклоњено. * Изградњу/ реновирање/ модернизацију или куповину објеката директно повезаних са Пројектом. Куповина објеката мора одговарати подобним секторима активности дефинисаним у NACE номенклатури Европске уније. * Инсталацију основне инфраструктуре, као што су канализација, водоснабдевање, гасовод, електричне и телекомуникационе мреже, одлагање отпада и пречишћавање отпадних вода, путеви, итд. * Куповину материјала, опреме и машина, укључујући ИТ опрему и софтвер, као и повезаних трошкова везаних за обуку запослених. * Техничка помоћ за подршку у имплементацији Пројекта. * БРСЕ може да финансира непредвиђене трошкове (технички и/или трошкови повећања цена). Они представљају финансијско покриће за непредвиђене промене у обиму потребних радова, или у јединичним ценама, у врсти и количини опреме која треба да се купи или у начину спровођења Пројекта. Ови непредвиђени трошкови могу представљати до 10% укупних трошкова Пројекта. Проценат непредвиђених трошкова може бити већи ако је то оправдано током процене. * Трошкови који се односе на професионалне/стручне обуке и кампање за подизање свести јавности могу бити квалификовани за финансирање од стране БРСЕ узимајући у обзир њихове циљеве у оквиру пројекта. * Зајам не могу да покривају трошкове за запослене (наднице и плате и друга сродна плаћања као што је уплата пензијског осигурања), финансијске трошкове и неготовинске ставке као што је амортизација. Такви трошкови се могу сматрати квалификованим када се односе на управљање пројектом или техничку помоћ потребну за припрему пројекта и спровођење пројекта. * Финансијски трошкови (плаћање и/или рефинансирање дугова, трошкови камате, преузимање удела у капиталу предузећа, итд) или финансијске инвестиције не могу бити уклључени у процењене трошкове Пројекта и не може их финансирати БРСЕ. * Трошкови који не подлежу одбитку или повраћају ПДВ-а и други трошкови без могућности одбитка или повраћаја пореза могу се сматрати прихватљивим трошковима. | |
|  | **Посебни услови** | Услов пре последње исплате: Зајмопримац информише БРСЕ да су дефинисане потребе за радницима у свим болничким службама и да је направљена стратегија људских ресурса. | |
|  |  |  |  | |
| **IV.** | **Социјални утицај** | Пројекат ће допринети унапређењу услова за пацијенте и здравствене раднике као и квалитету услуга које се пружају. Очекује се да ће унапређен приступ модерној опреми допринети бољој дијагностици и делотворнијем лечењу пацијената, што ће довести до смањења броја пацијената који морају да одлазе из земље ради лечења. Уопштено гледано, унапређење квалитета смештаја, хигијене, радних и терапијских услова за пацијенте и њихове неговатеље требало би да доведе до веће удобности и достојанства пацијената током лечења и повећа стопу опоравка и поновне социјализације у складу са релевантним стандардима ЕУ и Светске здравствене организације (СЗО). | |

**ПРИЛОГ 2**

**Образац правног мишљења (Оквирни споразум о зајму)**

[УБАЦИТИ МЕМОРАНДУМ]

Банка за развој Савета Европе

55, avenue Kléber

75116 Париз, Француска

За: Одељење за пројекте

Копија: Канцеларија генералног савета

[УНЕТИ ДАТУМ]

**Предмет: *Оквирни споразум о зајму између Банке за развој Савета Европе и Републике Србије (Реф: LD [•])***

Поштовани,

У својству министра правде дајем ово правно мишљење у складу са одредбама члана 4.5(а) (i) Оквирног споразума о зајму LD 2009 ADD 1 (2025) између Банке за развој Савета Европе и Републике Србије, на износ од 50.000.000 евра, потписаног \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, и који је ступио на снагу \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (у даљем тексту: „**Споразум о зајму**ˮ). Сви термини који се овде користе и нису дефинисани на другачији начин имају исто значење као у Споразуму о зајму.

Прегледао сам примерак Споразума о зајму и одредбе Устава Републике Србије („Службени гласник РС”, бр. 98/2006 и 115/2021), као и законске документе и друге прописе, и спровео друге радње које сам сматрао потребним у циљу давања овог мишљења.

На основу напред наведеног, изјављујем следеће:

(а) одредбом члана 123. тачка 1. Устава Републике Србије прописано је да Влада утврђује и води политику, а одредбом члана 2. став 1. и члана 43. став 3. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 - испр., 101/07, 65/08, 16/11, 68/12-УС, 72/12, 7/14-УС, 44/14 и 30/18-др. закон) прописано је да Влада утврђује и води политику Републике Србије, и кад не доноси друге акте доноси закључке. У складу са наведеним одредбама, Влада је на седници одржаној \_\_\_\_\_\_\_\_\_ донела Закључак 05 Број: \_\_\_\_\_\_\_\_, којим је усвојила Нацрт споразума о зајму и овластила \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, да у име Владе, као заступника Републике Србије потпише Споразум о зајму;

(б) одредбом члана 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије прописано је да Народна скупштина Републике Србије потврђује међународне уговоре када је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања, а одредбом члана 2. став 1. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник Републике Србије”, број 32/13) прописано је да се међународним уговором сматра уговор који Република Србија закључи у писаном облику са једном или више држава или са једном или више међународних организација, који је регулисан међународним правом. Затим, одредбом члана 5. став 2. Закона о јавном дугу („Службени гласник РС”, бр. 61/05, 107/09, 78/11, 68/15, 95/18, 91/19 и 149/20) прописано је да Народна скупштина Републике Србије одлучује о задуживању Републике Србије путем узимања дугорочних кредита, задуживању за финансирање инвестиционих и програмских пројеката путем узимања дугорочних кредита, о давању гаранција, као и о непосредном преузимању обавезе у својству дужника по основу дате гаранције. У складу са наведеним одредбама, Народна скупштина Републике Србије донела је Закон о потврђивању Оквирног споразума о зајму LD 2009 ADD 1 (2025) између Банке за развој Савета Европе и Републике Србије, Пројектни зајам („Службени гласник РС - Међународни уговори”, број \_\_\_\_\_\_\_\_\_);

(ц) не постоји ниједна друга одредба у складу са којом би било неопходно да се Споразум о зајму достави, евидентира или региструје код било ког суда или државног органа или организације да би се обезбедила његова законитост, пуноважност или извршивост;

(д) избор права у складу са чланом 14. Споразума о зајму је пуноважан и обавезујући за Зајмопримца према законима Републике Србије;

(е) у складу са чланом 15. Споразума о зајму, одредбе о арбитражи наведене у поглављу 4. Прописа за зајмове Банке за развој Савета Европе ће се примењивати у вези са било каквим потраживањем или спором између Републике Србије и Банке за развој Савета Европе који може настати у вези са Споразумом о зајму и било која одлука арбитражног суда која се односи на Споразум о зајму може се извршити у Републици Србији без поновног испитивања или суђења већ пресуђене ствари. С тим у вези, одрицање од имунитета у складу са одредбом члана 15. Споразума о зајму је пуноважно и обавезујуће;

(ф) никакви порези, царине, таксе или други намети, укључујући без ограничења порезе, таксе, или друге дажбине за регистрацију или трансфере који су прописани у Републици Србији, или било којој другој јединици територијалне аутономије или локалне самоуправе, нису плативи у вези са закључењем или извршавањем Споразума о зајму, или са плаћањем које Република Србије треба да изврши Банци за развој Савета Европе у складу са Споразумом о зајму;

(г) не постоје ограничења контроле размене девиза или да нису потребне сагласности да би се дозволило примање свих износа који ће бити исплаћени сходно Споразуму о зајму, нити да се дозволи отплата зајма и исплата камата и других износа доспелих на основу Споразума о зајму;

(х) закључењем Споразума о зајму и његовим извршавањем нису прекршене одредбе закона на снази у Републици Србији или учињене повреде одредби уговора или обавеза на које се Република Србија обавезала.

На основу горе наведеног, мишљења сам да су испуњени сви услови који су прописани Уставом, законима и другим прописима Републике Србије, а који се могу применити на Споразум о зајму и да су одредбе наведеног споразума на снази и обавезујуће, односно, да је Споразум о зајму пуноважан и извршив у Републици Србији у складу са његовим одредбама.

С поштовањем,

МИНИСТАР

[●]

[УНЕТИ ИМЕ(НА)/ФУНКЦИЈУ(Е)]

**ПРИЛОГ 3**

**ЗАХТЕВ ЗА ИСПЛАТУ (ПРИМЕР)**

**LD [•] – [•]Tранша**

У односу на Оквирни споразум о зајму од [●] (у даљем тексту “**Споразум**”) између Банке за развој Савета Европе (у даљем тексту “**БРСЕ**”) и [ЗАЈМОПРИМАЦ] (у даљем тексту “**Зајмопримац**”), Зајмопримац овим обавештава БРСЕ, у складу са потклаузулом 4.3 (а) Споразума, да настави са исплатом Транше у складу са условима утврђеним у тексту испод.

Појмови дефинисани у Споразуму имају исто значење у овом документу, уколико то није другачије назначено.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Валута/Износ[[1]](#footnote-1) | [●] | | |
| Датум исплате | [●] | | |
| Период отплате главнице | [●] година [укључујући период почека од [●] година] | | |
| Датум(и) отплате главнице | [●] | | |
| Датум доспећа | [●] | | |
| Каматна стопа | фиксна | максимум [●] *годишње* | |
| варијабилна | Референтна стопа: | [[●]-месечни EURIBOR/УНЕТИ БИЛО КОЈУ ДРУГУ РЕФ. КАМАТНУ СТОПУ] *годишње* |
| Распон | Mаксимум[●] базних поена |
| Каматни период | [Квартално] [шестомесечно] уназад | | |
| Датуми плаћања камате | Плаћање камате ће се извршити [●] сваке године, а први пут [●] | | |
| Конвенција за утврђивање броја дана | Конвенција о модификованом наредном радном дану | | |
| Радни дан | [●] | | |
| Рачун Зајмопримца | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Назив корисника | [●] | | | Банка корисника | Назив | [●] | | Град | [●] | | SWIFT | [●] | | IBAN | [●] | | Реф. | [●] | | Кореспонденска банка (по потреби) | Назив | [●] | | Град | [●] | | SWIFT | [●] | | IBAN | [●] | | | |

За зајмопримца

[УНЕТИ ИМЕ(НА)/ФУНКЦИЈУ(Е)]

Датум:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ОБАВЕШТЕЊЕ О ИСПЛАТИ (ПРИМЕР)**

***LD [•] – [•] Транша***

У одговору на ваш Захтев за исплату од [●] у вези са Оквирним споразумом о зајму од [●] (у даљем тексту “**Споразум**”) између Банке за развој Савета Европе (у даљем тексту БРСЕ) и [ЗАЈМОПРИМАЦ] (у даљем тексту “**Зајмопримац**”), БРСЕ овим обавештава Зајмопримца, у складу са потклаузулом 4.3 (б) Споразума, о условима исплате релевантне Транше.

Појмови дефинисани у Споразуму имају исто значење у овом документу, уколико то није другачије назначено.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Валута/Износ[[2]](#footnote-2) | [●] | | |
| Датум исплате | [●] | | |
| Период отплате главнице | [●]година [укључујући период почека од [●] година] | | |
| Датум(и) отплате главнице | [●] | | |
| Датум доспећа | [●] | | |
| Каматна стопа | Фиксна | [●] *годишње* | |
| Варијабилна | Референта стопа: | [[●]-месечни EURIBOR/УНЕТИ БИЛО КОЈУ ДРУГУ РЕФ. КАМАТНУ СТОПУ] *годишње* |
| Распон | [●] базних поена |
| Каматни период | [Квартално] [шестомесечно] уназад | | |
| Датуми плаћања камате | Плаћање камате ће се извршити [●] сваке године, а први пут [●] | | |
| Конвенција за утврђивање броја дана | Конвенција о модификованом наредном радном дану | | |
| Радни дан | [●] | | |
| Рачун зајмопримца | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Назив корисника | [●] | | | Банка корисника | Назив | [●] | | Град | [●] | | SWIFT | [●] | | IBAN | [●] | | Реф. | [●] | | Кореспонденска банка (по потреби) | Назив | [●] | | Град | [●] | | SWIFT | [●] | | IBAN | [●] | | | |
| Рачун БРСЕ | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Назив корисника | Банка за развој Савета Европе | | | SWIFT корисника | CEFPFRPP | | | Банка корисника | Назив | Deutsche Bank | | Град | Франкфурт (Немачка) | | SWIFT | DEUTDEFF | | IBAN | DE44 5007 0010 0928 7384 00 | | | |

За БРСЕ

[УНЕТИ ИМЕ(НА)/ФУНКЦИЈУ(Е)]

Датум:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ПРИЛОГ 4**

**Образац потврде**

(СТАВИТИ МЕМОРАНДУМ)

За: Банка за развој Савета Европе

Од: [ЗАЈМОПРИМАЦ]

Датум: [НЕ РАНИЈЕ ОД ПЕТ (5) РАДНИХ ДАНА ПРЕ ЗАХТЕВА ЗА ИСПЛАТУ]

Предмет: Оквирни споразум о зајму између Банке за развој Савета Европе и [ЗАЈМОПРИМАЦ] од [●] (у даљем тексту „**Споразум**“).

Поштовани,

Изрази дефинисани у Споразуму имају исто значење када се користе у овој Потврди. У сврху потклаузуле 4.5 Споразума, овим вам потврђујемо како следи:

(a) Није дошло до Материјалнo штетне промене у поређењу са ситуацијом на датум потписивања споразума;

(б) Није се десио Догађај неиспуњења обавеза;

(ц) Ниједан од Инструмената задуживања Зајмопримца не укључује клаузуле о губитку рејтинга, финансијских показатеља или *pari passu* одредбе које су строже од било које еквивалентне одредбе Споразума;

(д) Изјаве и гаранције које ћемо дати или поновити према клаузули 8. Споразума су истините у сваком погледу; посебно, ниједно Средство обезбеђења није дато трећој страни која крши потклаузулу 7.2 Споразума; и

(e) Ниједан догађај или околност која би могла да доведе до превремене отплате, обуставе или поништења Зајма под условима из члана 3.3 (*Превремена отплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених зајмова од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање од стране Банке исплате неисплаћених зајмова*) Прописа о зајму није се десио нити се оправдано може очекивати да ће се догодити / мало вероватно ће се догодити.

За [ЗАЈМОПРИМАЦ]

[УНЕТИ ИМЕ(НА)/ФУНКЦИЈУ(Е)]

**ПРИЛОГ 5**

**Извештај о напретку/завршетку**

1. Наративни део

**Изградња нове зграде за Универзитетску дечју клинику Тиршова (Тиршова 2)**

**(Период извештавања \_\_\_\_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_\_\_\_\_)**

**I. УВОД**

**II. РАДЊЕ У ВЕЗИ ЈАВНИХ НАБАВКИ**

**III. НАПРЕДАК ПОСЛОВА**

**Припремни радови**

**Текући радови**

**IV. ФИНАНСИЈСКЕ АКТИВНОСТИ**

**V. ПРЕДСТОЈЕЋЕ АКТИВНОСТИ**

**VI. РАДЊЕ КОМУНИКАЦИЈЕ И ДОСТУПНОСТИ**

**VII. ОДСТУПАЊА ОД ПЛАНА И ПОТЕШКОЋЕ**

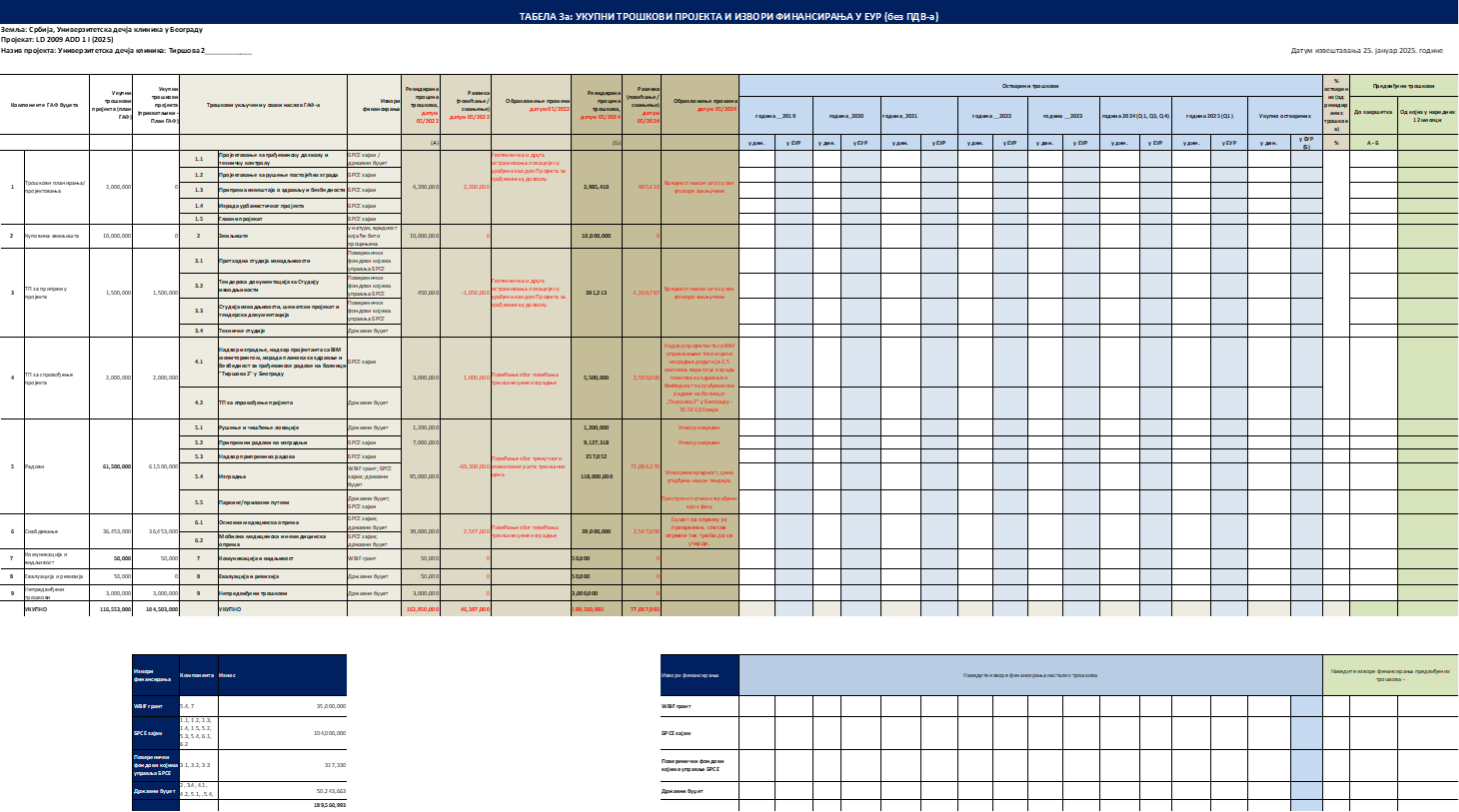
**2. Табеле за праћење**

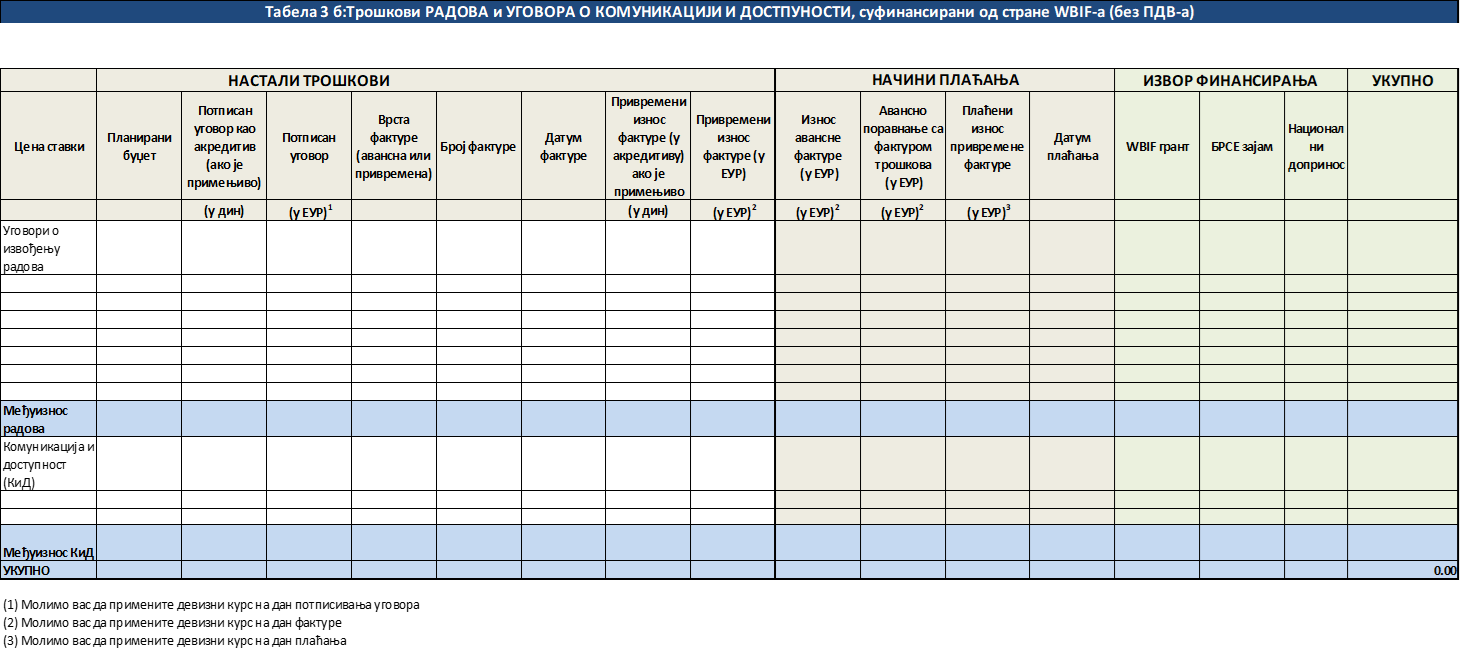


**Индикатори успеха**

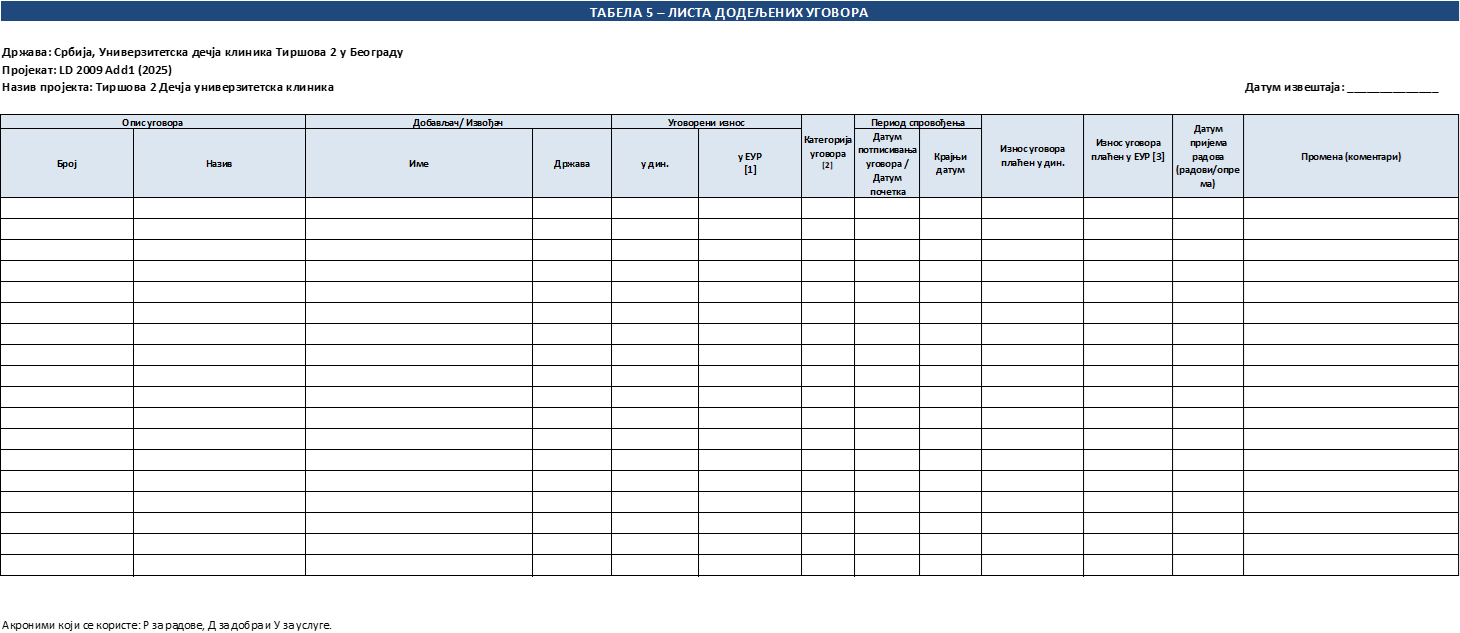


**Финансијски извештај**









1. [У случају Под-транши, посебна табела ће навести износ, период отплате главнице, датум(е) отплате главнице, каматну стопу, каматни период, датуме плаћања камате за сваку Под-траншу.] [↑](#footnote-ref-1)
2. [У случају Под-транши, посебна табела ће навести износ, период отплате главнице, датум(е) отплате главнице, каматну стопу, каматни период, датуме плаћања камате за сваку Под-траншу.] [↑](#footnote-ref-2)